



Dämpfungsleisten

Betriebs- & Montageanleitung

BMA0004

Raja-Lovejoy GmbH Friedrichstr. 6 58791 Werdohl	Dämpfungsschienen Betriebs - / Montageanleitung	Nummer: BMA0004 Blatt: 1 von 7 Ausgabe: 1GER
---	---	--

Inhaltsverzeichnis:

1.0 Allgemeine Hinweise:	2
1.1 Sicherheits- & Hinweiszeichen:	2
1.2 Allgemeine Gefahrenhinweise:	2
2.0 Bestimmungsgemäße Verwendung:	3
3.0 Abmessungen:	3
Bild 1: Zeichnung Dämpfungsschienen	3
Tabelle 1: Maße Dämpfungsschienen	4
3.1 Zuordnung der Ausführungen	4
4.0 Montage	5
4.1 Belastungen.....	5
Tabelle 2: Anziehdrehmomente.....	5
4.2 Montage Dämpfungsschienen MDL mit Elektromotor	5
Bild 2: Explosionszeichnung: Dämpfungsschienen MDL - Elektromotor.....	6
4.3 Montage Dämpfungsschienen PTFL / PTFS mit Fußflansch.....	6
Bild 3: Explosionszeichnung: Dämpfungsschienen PTFL - Elektromotor.....	7
Bild 4: Explosionszeichnung: Dämpfungsschienen PTFS - Elektromotor.....	7
5.0 Ergänzende Informationen:	7

Schutzvermerk ISO 16016 beachten	Gezeichnet: 01.10.2010 MBOZ Geprüft: 01.04.2011 JZIS	Ersatz für: Ersetzt durch:
-------------------------------------	---	-------------------------------

Raja-Lovejoy GmbH Friedrichstr. 6 58791 Werdohl	Dämpfungsschienen Betriebs - / Montageanleitung	Nummer: BMA0004 Blatt: 2 von 7 Ausgabe: 1GER
---	---	--

Die Dämpfungsschienen dämpfen Schwingungen und senken den Schallpegel des Aggregates.

1.0 Allgemeine Hinweise:

Lesen Sie diese Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Dämpfungsschienen montieren. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise! Die Montageanleitung ist Teil Ihres Produktes. Bewahren Sie diese sorgfältig und in der Nähe der Dämpfungsschienen auf.

Das Urheberrecht dieser Montageanleitung verbleibt bei der **Raja-Lovejoy GmbH**.

1.1 Sicherheits- & Hinweiszeichen:



Gefahr Verletzungsgefahr für Personen



Achtung Schäden an der Maschine können auftreten



Hinweis Hinweise auf wichtige Informationen

1.2 Allgemeine Gefahrenhinweise:



Bei der Montage und Demontage der Dämpfungsschienen ist sicherzustellen, dass der ganze Antriebsstrang gegen versehentliches Einschalten gesichert und die Anlage drucklos ist. Durch unsachgemäßen Umgang mit den Dämpfungsschienen können schwere Verletzungen entstehen. Lesen und befolgen Sie daher unbedingt nachstehenden Sicherheitshinweise.

- Alle Arbeiten mit den Dämpfungsschienen sind unter dem Aspekt

->„Sicherheit zuerst“ durchzuführen.

- Sichern Sie das Antriebsaggregat gegen unbeabsichtigtes Einschalten, z. B. durch das Anbringen von Hinweisschildern an der Einschaltstelle oder entfernen Sie die Sicherung an der Stromversorgung.
- Sichern Sie das Aggregat vor Kippen. Bringen Sie entsprechende Schutzvorrichtungen und Abstützungen an.

Schutzvermerk ISO 16016 beachten	Gezeichnet: 01.10.2010 MBOZ Geprüft: 01.04.2011 JZIS	Ersatz für: Ersetzt durch:
-------------------------------------	---	-------------------------------

2.0 Bestimmungsgemäße Verwendung:

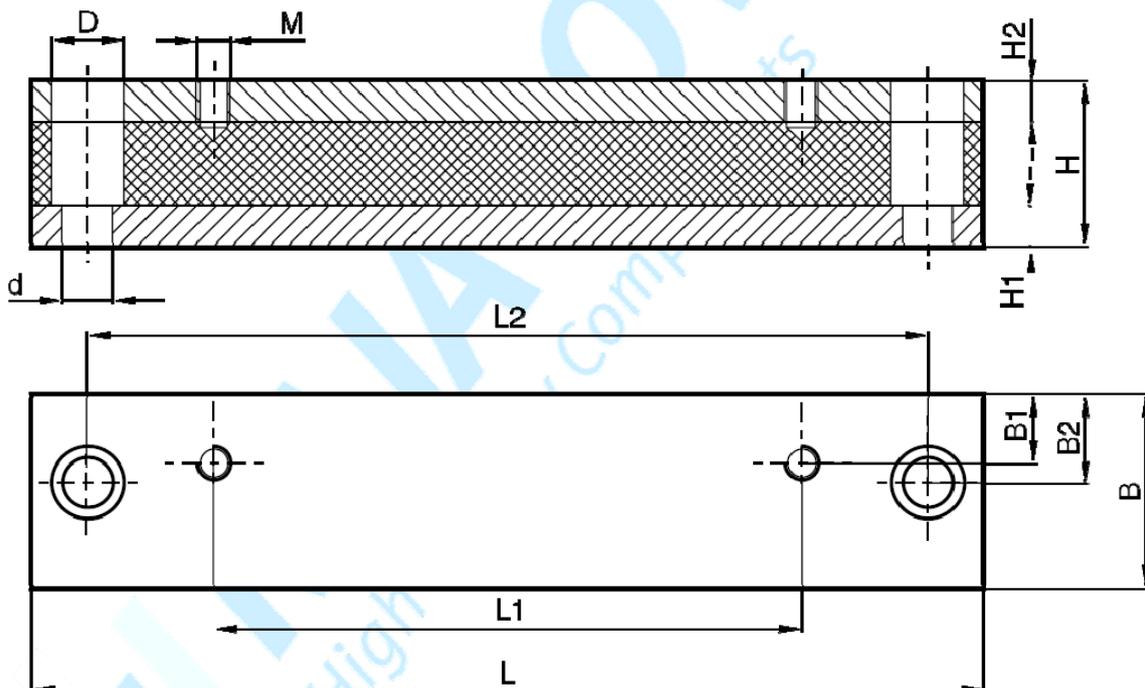
Sie dürfen die Dämpfungsschienen nur dann montieren und warten, wenn Sie

- die Montageanleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben
- autorisiert und fachlich ausgebildet sind

Die Dämpfungsschienen darf nur den technischen Daten entsprechend eingesetzt werden. Eigenmächtige bauliche Veränderungen an den Dämpfungsschienen sind nicht zulässig. Für daraus entstehende Schäden übernehmen wir keine Haftung. Im Interesse der Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht auf technische Änderungen vor. Die hier beschriebenen Dämpfungsschienen entsprechen dem Stand der Technik zum Zeitpunkt der Drucklegung dieser Montageanleitung. Die Dämpfungsschienen werden generell montagefertig geliefert.

3.0 Abmessungen:

Bild 1: Zeichnung Dämpfungsschienen



Schutzvermerk ISO 16016 beachten	Gezeichnet: 01.10.2010 MBOZ Geprüft: 01.04.2011 JZIS	Ersatz für: Ersetzt durch:
-------------------------------------	---	-------------------------------

Tabelle 1: Maße Dämpfungsschienen

Dämpfungsschienen Type of damping rod	Für Typ For type	L	L1	L2	H	H1	H2	B	B1	B2	d	D	M
Für Elektromotoren For electric motors													
MDL 71	71	196	90	156	40	8	12	50	21	25	14	20	M6
MDL 80	80		100	156					22				M8
MDL 90S	90S	196											
MDL 90L	90L	240	125	205					24				
MDL 100L	100L		140										M10
MDL 112M	112M								20				
MDL 132S	132S	285		245	45								
MDL 132M	132M		178										
MDL 160M	160M	340	210	300	60	15	15	70	28	35	18	26	M12
MDL 160L	160L	416	254	370									
MDL 180M	180M		241						35				
MDL 180L	180L	446	279	400									
MDL 200L	200L	496	305	430							22	32	M16
MDL 225S	225S		286										
MDL 225M	225M		311	445									
MDL 250M	250M		349					100	50	50	25	40	M20
MDL 280S	280S	580	368	530									
MDL 280M	280M		419										
MDL 315S	315S	660	406	610	70			150	60	75	25	40	M24
MDL 315M	315M		457										
MDL 315L	315L	720	508	670									
Für Fußflansche For footbrackets													
PTFSDL 250	PTFS 250	290	185	260	40	8	12	50	20	25	14	20	M12
PTFSDL 300	PTFS 300	350	225	300									
PTFSDL 350	PTFS 350	375	265	340	60			70	30	35	18	26	M16
PTFSDL 400	PTFS 400	420	300	385		15	15						
PTFSDL 450	PTFS 450	455	335	420									
PTFSDL 550	PTFS 550	535	415	500									
PTFSDL 660	PTFS 660	660	495	610							22	32	M20
PTFLDL 160	PTFL 160	176	50	130	40	8	12	50	10	25	14	20	M8
PTFLDL 200	PTFL 200	176	60	130					15				M10
PTFLDL 250	PTFL 250	230	60	140					15				M12
PTFLDL 300	PTFL 300	270	80	170					15				

3.1 Zuordnung der Ausführungen

MDL = Motordämpfungsschienen, zur Montage mit IEC-Elektromotoren Bauform IMB 35

PTFLDL = Pumpenträgerdämpfungsschienen – Leichte Baureihe, zur Montage mit Raja-Lovejoy Fußflansch PTFL

PTFSDL = Pumpenträgerdämpfungsschienen – Schwere Baureihe, zur Montage mit Raja-Lovejoy Fußflansch PTFS

Raja-Lovejoy GmbH Friedrichstr. 6 58791 Werdohl	Dämpfungsschienen Betriebs - / Montageanleitung	Nummer: BMA0004 Blatt: 5 von 7 Ausgabe: 1GER
---	---	--

4.0 Montage



Die Schrauben sind generell mit Loctite, Omnifit 230M oder vergleichbaren Klebern zur Sicherung einzusetzen.



Beachten Sie, dass durch Kippen des Aggregates schwere Verletzungen (Quetschungen) auftreten können. Sichern Sie das Aggregat durch geeignete Abstützvorrichtungen.

4.1 Belastungen



Die Standard Dämpfungsschienen sind so ausgelegt, dass sie den auftretenden Belastungen für den bestimmungsmäßigen Einsatz standhalten. Abweichungen müssen vor der Montage von Raja-Lovejoy genehmigt werden



Die Motorfüße oder Pumpenträgerfüße müssen ganz auf den Dämpfungsschienen aufliegen.



Schubbelastungen sind nicht zulässig und müssen unbedingt vermieden werden.



Alle Dämpfungsschienen sind nur auf Druck zu belasten. Geringe Zugbelastungen, die durch das Biegemoment bei horizontaler Montage, durch ungleiche Gewichtsverteilung auftreten, sind im geringen Maße zulässig.

Tabelle 2: Anziehdrehmomente

Zylinderschraube mit Innen-6kt nach DIN 912 - 8.8	M8	M10	M12	M16	M20
Anziehdrehmomente T_A [Nm]	25	49	86	210	410

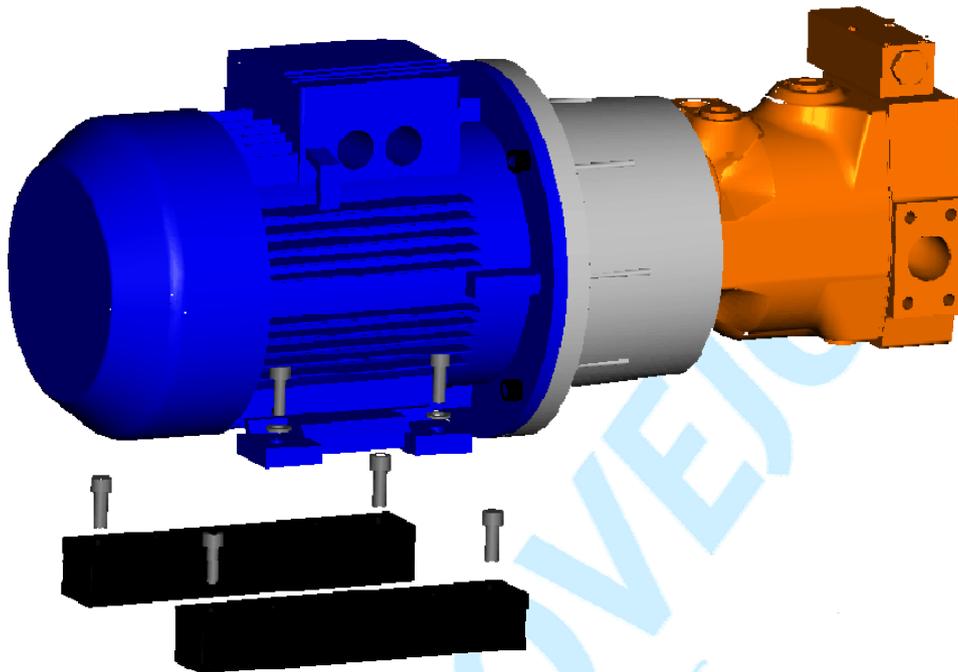
4.2 Montage Dämpfungsschienen MDL mit Elektromotor

- Verschrauben Sie die Dämpfungsschienen mit dem Untergrund / Grundplatte, indem Sie von oben durch die Senkbohrungen die Schrauben mit dem geeigneten Anziehdrehmoment montieren.
- Das Schraubenanziehmoment richtet sich nach dem Werkstoff des Untergrundes / Grundplatte. Dieses steht in der Technischen Dokumentation des Herstellers.
- Setzen Sie den Elektromotor mit seinen Füßen auf die Dämpfungsschienen auf.
- Stecken Sie die Schrauben mit Scheiben durch die Durchgangsbohrungen des Elektromotorfußes und verschrauben Sie diese mit den Gewindebohrungen der Dämpfungsschienen. Die Schraubenlänge ist so zu wählen das möglichst die gesamte Gewindetiefe der Gewindebohrungen der Dämpfungsschienen genutzt werden.
- Die Schraubenanzugsmomente hierfür entnehmen Sie bitte der Tabelle 2.

Schutzvermerk ISO 16016 beachten	Gezeichnet: 01.10.2010 MBOZ Geprüft: 01.04.2011 JZIS	Ersatz für: Ersetzt durch:
-------------------------------------	---	-------------------------------

Raja-Lovejoy GmbH Friedrichstr. 6 58791 Werdohl	Dämpfungsschienen Betriebs - / Montageanleitung	Nummer: BMA0004 Blatt: 6 von 7 Ausgabe: 1GER
---	---	--

Bild 2: Explosionszeichnung: Dämpfungsschienen MDL - Elektromotor



4.3 Montage Dämpfungsschienen PTFL / PTFS mit Fußflansch

- Verschrauben Sie die Dämpfungsschienen mit dem Untergrund / Grundplatte, indem Sie von oben durch die Senkbohrungen die Schrauben mit dem geeigneten Anziehdrehmoment montieren.
- Das Schraubenanziehmoment richtet sich nach dem Werkstoff des Untergrundes / Grundplatte. Dieses steht in der Technischen Dokumentation des Herstellers.
- Setzen Sie den Pumpenträgerfuß auf die Dämpfungsschienen auf.
- Stecken Sie die Schrauben mit Scheiben durch die Durchgangsbohrungen des Pumpenträgerfußes und verschrauben Sie diese mit den Gewindebohrungen der Dämpfungsschienen. Die Schraubenlänge ist so zu wählen das möglichst die gesamte Gewindetiefe der Gewindebohrungen der Dämpfungsschienen genutzt werden.
- Die Schraubenanzugsmomente hierfür entnehmen Sie bitte der Tabelle 2.

Schutzvermerk ISO 16016 beachten	Gezeichnet: 01.10.2010 MBOZ Geprüft: 01.04.2011 JZIS	Ersatz für: Ersetzt durch:
-------------------------------------	---	-------------------------------

Bild 3: Explosionszeichnung: Dämpfungsschienen PTFL - Elektromotor

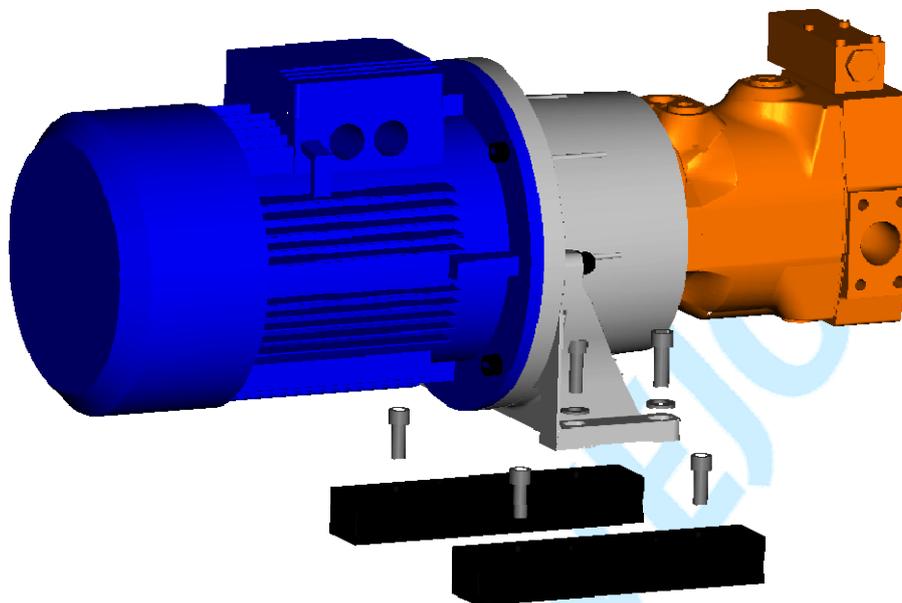
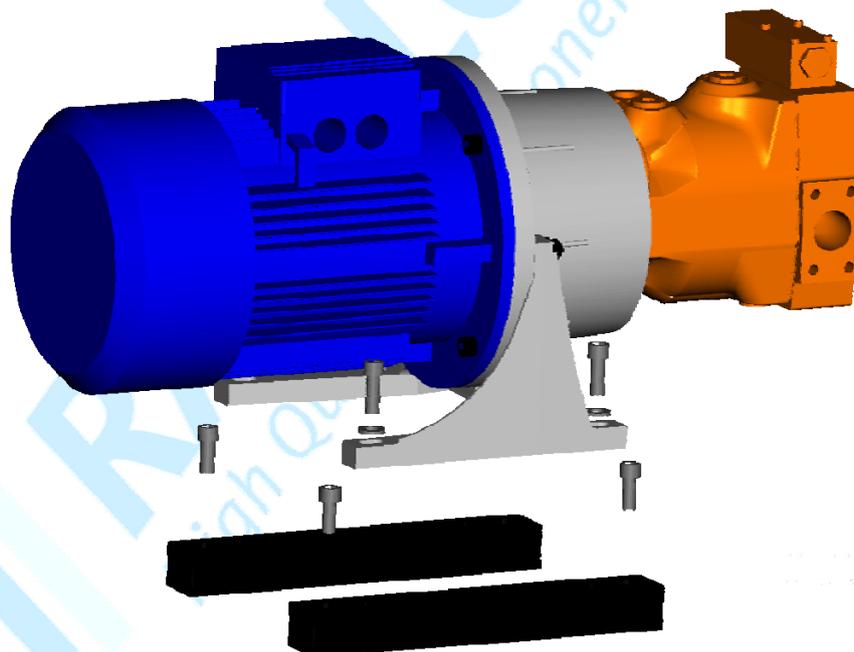


Bild 4: Explosionszeichnung: Dämpfungsschienen PTFS - Elektromotor



5.0 Ergänzende Informationen:

- Die Dämpfungsschienen sind nur für die horizontale Montage einsetzbar!

Schutzvermerk ISO 16016 beachten	Gezeichnet: 01.10.2010 MBOZ Geprüft: 01.04.2011 JZIS	Ersatz für: Ersetzt durch:
-------------------------------------	---	-------------------------------